

专题

← (上接5版)

知,朝鲜王朝制作的金属活字原本是尊奉王命而用于刊行国家与王室所需要的书籍,出版界及政界有影响力的人物的文集使用国家出版机构所制作的活字,这在当时是罕见的。而上述情况意味着国家独占金属活字的情形开始瓦解,有权力的士大夫家族开始将金属活字用于书籍刊行。

有关校书馆印书体字本刊行数量,《药泉集》说:“一百四十余日而讫,凡印三百本。”《昆仑集》(1725年刊行)说:“凡九十余日而讫工,印得四百余本。”都是刊行数百本。校书馆官方以金属活字刊行的书籍一般发行量都不超过100部,而上述校书馆印书体字本的刊行量达到数百本,这也是史无前例的。

校书馆印书体字所受到的明刻本宋体字的影响

明刻本版式的特点可大致概括为:前期“黑口赵字继元”,中期“白口方字仿宋”,后期“白口长字有讳”。宋体字是明代刻工为加速版刻而发明的书体,字型方正、笔划硬挺是该书体的特点。因为刻书业的发展需要易刻的宋体字,刻字工比写样工有优势,因而这一号称宋代的书体至明代开始流行。更重要的原因是发生前后七子的文学复古运动,刻书时将宋代刻本版式作为典范(陈正宏《字体、色彩与东亚印刷文化——朝鲜本与明清内府本的比较研究》,2014年8月第7届奎章阁韩国学国际研讨会“东亚细亚出版文化与记录——知识的形成与流通”发表论文)。

朝鲜王朝时代前期的活字书体以楷书体为主,包括赵孟頫体。到了校书馆印书体字,宋体字首次出现。如上所述,校书馆印书体字的字体大致可分为前期与后期。对比前期校书馆印书体字与后期校书馆印书体字,前期校书馆印书体字更方正,有笔书体的风格;后期校书馆印书体字是长方形(竖画比横画更长),横画与竖画粗细一致,印书体的特点更强。当然也不能一概而论。如以前期校书馆印书体字刊行的《乐全堂归田录》(图3)的书体与明代正德年间刊行的《樊川诗集》(图2)的书体就比较相似,而以后期校书馆印书体字刊行的《药

泉集》(图5)则与万历年间刊行的《忠义水浒传》(图4)比较接近。

显然,比较校书馆印书体字与明刻本宋体字各自书体的变化面貌,我们可以看到校书馆印书体字对明刻本宋体字书体的模仿。

还有,在朝鲜王朝活字本版式中,书体之外的鱼尾并不借鉴中国版本的版式原样。尤其是,尽管至朝鲜前期15世纪有些版本使用明代前期版式的特点“黑口”,但是朝鲜时期的版本版式以白口为主。这估计是因为,与以雕版为主刊书的中国不同,以活字为主刊书的朝鲜,在版心上加黑口是比较麻烦的事。因此,区分朝鲜王朝版本时期特点的标准不是取决于黑口或白口,而是取决于鱼尾的形态。朝鲜前期主要使用黑鱼尾,从16世纪开始使用花纹鱼尾。花纹鱼尾的形态、位置和数量各个时期都有所不同,这些特点都能起到判断版本制作时期的作用。

前期校书馆印书体字本以花纹鱼尾为主,但黑鱼尾与白鱼尾也都有使用。后期校书馆印书体字则基本上没有花纹鱼尾,而以白鱼尾为主,其次是黑鱼尾,也存在没有鱼尾的版本。前期没有出现过的白鱼尾也有所使用,估计是校书馆印书体字在模仿明刻本宋体字书体的同时,对其版本所用的鱼尾形态也有所模仿。

校书馆印书体字本模仿宋体字明刻本书体版式的背景或途径无明确的记载,无法确认具体的途径,到过中国的使臣所购买的书籍中可能会有一些宋体字明刻本。

明末清初文人姜绍书(?—1679?)《韵石斋笔谈》卷上说:“朝鲜人最好书,凡使臣入贡,限五十人,或旧典、或新书、或稗官小说,在彼所缺者,日出市中,各写书目,逢人遍问,不惜重直购回,故彼国反有异书藏本。”(转引自《朝鲜后期中国使行与书册文化》,载《19世纪朝鲜知识人的文化地形图》,汉阳大学校韩国学研究所编,汉阳大学校出版部,2006年)由此可见,使臣们从中国购买了很多书籍带到朝鲜。1558年,俞绛任谢恩使去中国时得到很多书籍,他留下的藏书目录《肃敏书目》有4册,其中1册所记录的书籍一共有2847卷。1614年与1615年,许筠去中国购买了4000余册书籍;1678年,李夏镇也购买了数千卷的书籍。李宜显所列在1720年与1723年燕行时购买的书籍目录,其中1720年购买的书籍一共有53种1416卷(以上有关朝鲜时期购买中国书籍的具体情况

宋体字明刻本与校书馆印书体字本的书体比较

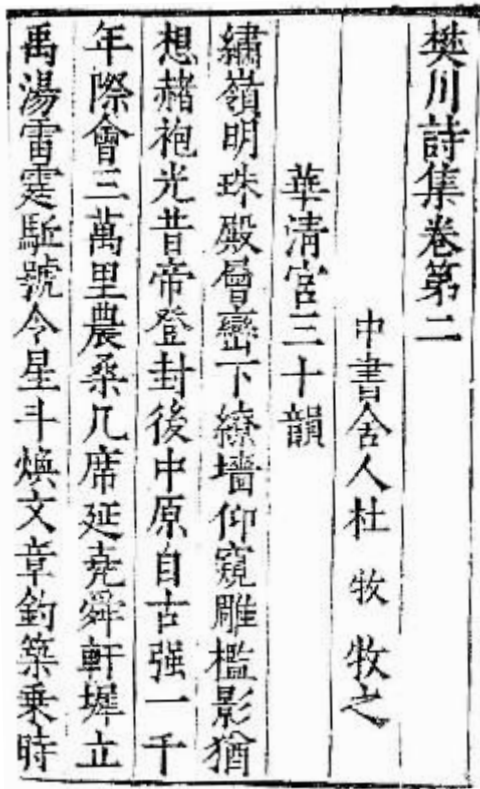


图2 明正德十六年(1520)刻本《樊川诗集》

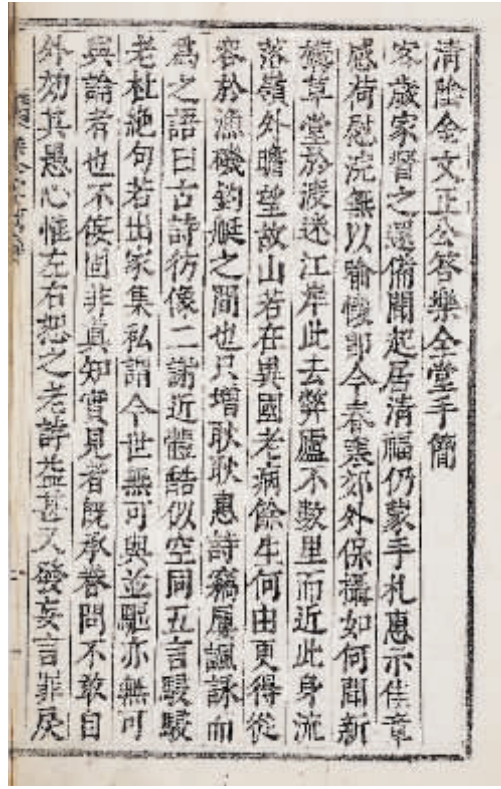


图3 1684年前期校书馆印书体字刊行的《乐全堂归田录》

参考《朝鲜后期中国使行与书册文化》)。

1631年,任冬至正使的高用厚到中国去,在差不多同一时期购买了《新镌海内奇观》(万历三十八年序,武林杨衙夷白堂刊本)宋体字明刻本。万历七年(1579)刊行的宋体字明刻本《唐宋八大家文钞》也在17世纪初传到朝鲜(唐润熙《唐宋八大家文钞与唐宋八大家读本在东亚细亚的流通与受容》,载《东亚细亚的文献交流:16—18世纪韩中日书籍的传播与受容》,奎章阁学术丛书06,2014年)。

明代流行的《世说新语补》各种版本流传至韩国,其中还包括宋体字明刻本。虽然没有这些书籍什么时候、怎么进来的相关记录,1580年刊行的王世贞《世说新语补》被视为1606年明使臣朱之藩访问朝鲜时首次带进来的。接待朱之藩的许筠的记载也说他拿到了《世说新语补》(卢京姬《世说新语补的朝鲜与江户出版及享有层比较》,《韩国文化》72,2015年)。

目前韩国国内所藏盖有藏书印的《世说新语补》,有高丽大学华山文库所藏本《世说新语补》,上面盖着申翊圣(1588—1644)的藏书印。申翊圣的《乐全堂归田录》就是以模仿宋体字明刻本的校书馆印书体字刊行的。还有盖着金昌业(1658—1722)藏书印的《李卓吾批点世说新语补》,金昌业是刊行《文谷集》的金寿恒的儿子。由此可见,与校书馆印书体字

本刊行相关的人,自己也会收藏宋体字明刻本(有关韩国现存《世说新语补》,参考卢京姬《朝鲜后期世说新语刊行与流传的文化史的意味》,载《东亚细亚的文献交流:16—18世纪韩中日书籍的传播与受容》)。

国内所藏的《世说新语补》当中,有赵骏命(1677—1732)与黄尚老(1683—1739)所藏印版本,尤其是黄尚老所藏本不是当时通行的《李卓吾批点世说新语补》,而是被视为明万历版本王世贞删定、王世懋批释的《李于鳞(李攀龙)批点世说新语补》。黄尚老所藏本中还有嘉靖至天启年间刊行的《艳异编》(有关黄尚老所藏本,参考韩国国立民俗博物馆《昌原黄氏古文书》,国立民俗博物馆资料丛书1,1998年)。

总之,从17世纪初至18世纪,包括《世说新语补》在内,很多宋体字明刻本进入朝鲜。可以猜测,以这些书籍作为模本,制作了校书馆印书体字。

从16世纪开始在中国流行的宋体字,至17世纪后期才得以在朝鲜校书馆印书体字中反映出来,其中有相当的时间差距。中国刻本进入朝鲜,其形式反映在朝鲜版本中自然需要一定的时间,但是长达100多年的时间差距却是罕见的。发生百年以上时间差的原因便是明代后期有了很多禁书、严格管理流往外国的书籍;到了清代,就能比较容易购买到明代后期木版本与翻刻后印本了。从朝鲜现存《世说新语补》的情况可以知道,明版在明代就已

直接进入朝鲜,猜测清代翻刻后印本的进口量更多一些。

还有,陈正宏教授认为明朝灭亡四十余年以后,朝鲜出现明朝体活字的原因,反映了朝鲜士大夫排斥清朝、怀念明朝的政治态度(陈正宏《朝鲜本与明清内府本》,《东亚汉籍版本学初探》,中西书局,2014年)。这种看法当然也有可能,但首先要考虑当时朝鲜的国家情况。

经过1592年壬辰倭乱与1636年丙子胡乱,朝鲜王室保管的书籍与活字大部分散失,国家财政情况不好,至17世纪中期,王室都无法铸造金属活字。在此期间,只制作模仿朝鲜前期书体的木活字。换言之,到17世纪后期才制作模仿宋体字明刻本书体的校书馆印书体字,未必反映朝鲜士大夫怀念明朝的态度,而是因为到这个时期才有财力制作金属活字。

两乱以后,制作金属活字的不是朝鲜王室,而是有权力的士大夫家族。最早制作的金属活字是1668年金佐明制作的甲寅字书体,他去世后放置校书馆。1673年,汉城东部地区的士大夫集资制作金属活字洛东契字(此后与《显宗实录》字一起使用),刊行《唐宋八大家文钞》;后来此活字放置在宫廷,用于刊行《显宗实录》等朝鲜王朝实录。1679年,金佐明的儿子金锡胄制作韩构字,刊行家人的文集,此后王室购买